



**Nội dung thông báo**

**㉔ Thư viện Bisan phân phát 「sách start」**

<b>Thời gian đăng ký</b>	09:00(Thứ ba) 5. 4. ~ đến khi kết thúc	
<b>Cách thức đăng ký</b>	Internet(Thư viện tổng hợp Seogu library.daegu.go.kr/seogulib)	
<b>Đối tượng nhận đồ phân phát</b>	Hội viên thư viện(bố mẹ hoặc con cái)cư dân địa chỉ Seogu	
<b>Độ tuổi của đối tượng</b>	<b>Sách start</b>	Sinh năm 2021~2022
	<b>Sách Start Plus</b>	Sinh năm 2019~2020
	<b>Sách Start hộp kho báu</b>	Sinh năm 2016~2018
<b>Cách thức nhận</b>	1) Đăng ký nhận sách start ở trang chủ của thư viện 2) Đến thư viện trình bày thẻ hội viên, thẻ chứng minh thư người bảo hộ, giấy chứng nhận đăng ký cư dân/주민등록등본/(cấp gần đây trong 3 tháng) → nhận sách	

○ Thư viện Bisan(☎663-3721)

**㉕ (재)Quỹ đào tạo nhân tài quận Seogu tuyển sinh nhận học bổng năm 2022**

- Đối tượng : học sinh tiểu học · trung học · trung học phổ thông · đại học trong quận
- Thời gian đăng ký : 1. 4. ~ 15. 4. ngày trong tuần 09:00 ~ 18:00
- Địa điểm đăng ký : trung tâm phường dong địa chỉ cư trú
- Cách thức đăng ký : tham khảo nội dung kế hoạch tuyển chọn học sinh nhận học bổng trên trang chủ quận Seogu
- Khoa giáo dục suốt đời(☎ 663-2193)

**㉖ Mở rộng hỗ trợ voucher tiền mua đồ dùng sinh lý dành cho thanh thiếu niên là nữ**

- Đối tượng : người nhận hỗ trợ sinh hoạt cơ bản, tầng lớp khó khăn có chứng nhận của chính quyền địa phương, gia đình một bố, mẹ từ 9 ~ 24 tuổi thanh thiếu niên là nữ( sinh năm 1998 ~ 2013)
- ※ Nhưng, người từ 19 ~ 24 tuổi(sinh năm 1998 ~ 2002) khả thi đăng ký từ tháng 5
- Nội dung : hỗ trợ tiền mua băng vệ sinh tháng 12,000won( một năm tối đa 144 choenwon)
- Thời gian đăng ký : trong năm
- Cách thức đăng ký : đến trung tâm phường dong địa chỉ nơi cư trú
- Khoa giáo dục suốt đời(☎663-2198)

### ☺ Phòng tư vấn pháp luật miễn phí

- Ngày giờ : 15:00 ~ 17:00 thứ tư tuần thứ 2 • 4
- Địa điểm : trong khu tiếp dân tổng hợp quận Seogu ※ cần phải hẹn lịch trước đ ỏ(gọi điện hoặc đến nơi)
- Nhân viên tư vấn : chuyên gia luật công đoàn hỗ trợ luật pháp Daehan đến công tác tại Daegu Seobu
- Nội dung tư vấn : dân sự • hình sự, gia đình, hơn phần nữa là luật liên quan đến sinh hoạt
- Khoa tiếp dân tổng hợp(☎663-2311)

### ☺ Tư vấn thuế vụ miễn phí

- Ngày giờ : 10:00 ~ 12:00(thứ tư) 6. 4.(thứ tư tuần thứ nhất hằng tháng)
- Địa điểm : phòng tư vấn thuế vụ miễn phí bên trong khu tiếp dân tổng hợp
- Nội dung tư vấn : thuế quốc dân và thuế địa phương
- Khoa thuế vụ(☎663-2371)

### ☺ Hỗ trợ việc làm dành cho phụ nữ cơ lên(job)

- Ngày giờ : 14:00 ~ 16:00 (thứ tư) 27. 4. (có thể thay đổi tùy theo tình hình Covid 19)
- Địa điểm : trung tâm phường Bi san 4 dong
- Nội dung điều hành : hướng dẫn chương trình học nghề • thông tin việc làm và tư vấn cho từng cá nhân liên kết việc làm
- Đối tượng tham gia : phụ nữ cư trú Seogu có nguyện vọng muốn tìm việc làm
- Khoa chính sách phúc lợi(☎663-2544)

### ☺ Mở rộng lứa tuổi hỗ trợ tiền cho trẻ em

- Tiền hỗ trợ cho trẻ em : chu cấp tháng 10man won mỗi tháng giảm bớt chi phí cho gia đình đang dưỡng dục con cái
- Nội dung
  - Trẻ em 7 tuổi → mở rộng hỗ trợ trẻ em 8 tuổi
  - ' Tiêu chuẩn tháng 1 năm 22. trẻ em dưới 8 tuổi(' trẻ em sinh sau 1. 2. 14.)
  - ' Trẻ em sinh 1. 2. 14. ~ ' 31. 3. 15. ' tháng 4 22. ' chu cấp tiền của tháng 3 vào thời điểm từ tháng 1~3 năm 22.
  - Trẻ em trước đó đã nhận tiền hỗ trợ thì không cần đăng ký lại
- Khoa chính sách phúc lợi(☎663-2546), trung tâm phường dong

### ☺ Trường đại học Hàn Quốc polytechnic sửa chữa từ thiện đ ồ dùng gia dụng cỡ nhỏ

- Ngày giờ : 10:00 ~ 12:00(thứ bảy) 23. 4.
- Địa điểm : tầng 1 trung tâm Seogu
- Đồ sửa chữa : máy quạt, nồi cơm điện, radio đ ồ dùng gia dụng loại nhỏ

- Cách thức đăng ký : gọi điện / cần thiết phải đặt lịch trước(theo thứ tự đến khi kết thúc)
- Trung tâm thiện nguyện Seogu(☎357-1365)

### ☺ Đăng ký nhận hỗ trợ lắp đặt thiết bị máy lạnh cải thiện hiệu quả năng lượng cho tầng lớp thu nhập thấp

- Nội dung dự án : hỗ trợ điều hòa treo bờ tường vào dịp mùa hè cho hộ gia đình thu nhập thấp có hoàn cảnh khó khăn không có máy điều hòa
- Đối tượng đăng ký : tầng lớp khó khăn và gia đình nhận hỗ trợ sinh hoạt cơ bản đ ược chính quyền địa phương chứng nhận
  - Trong số hộ gia đình đang nhận hỗ trợ nhà ở, loại trừ hộ nhận hỗ trợ sửa nhà(nhà bản thân)
  - Loại trừ cư dân cho thuê mua bán công cộng (LH, nhà sở hữu công trình đô thị)
- Thời gian đăng ký : đến (thứ sáu) 15. 4.
- Cách thức đăng ký : đến trung tâm phường dong nơi cư trú đăng ký
- Giấy tờ cần khi đăng ký : giấy đăng ký, giấy đồng ý cung cấp thông tin cá nhân, Cần thiết phải trình bày giấy đồng ý của chủ sở hữu căn hộ
- Trung tâm phường dong, khoa bảo đảm sinh hoạt(☎663-2993)

### ☺ Từ ngày 14 tháng 4 nếu kiểm tra(tổng hợp)xe ô tô muộn sẽ bị tăng số tiền phạt lên gấp 2 lần

Số ngày vượt hạn kiểm tra	Trước đó	Sửa đổi
Quá hạn trong 30 ngày kể từ ngày vượt thời hạn kiểm tra	2 manwon	4 manwon
Quá hạn kiểm tra từ 31 ngày trở đi tính tăng tiền phạt 3 ngày tăng thêm một lần (vượt 30 ngày đến 114 ngày)	Cộng thêm 1 man won	Cộng thêm 2 man won
Tiền phạt tối đa(115 ngày trở lên)	30 manwon	60 manwon

- Khoa giao thông(☎663-3043)

### ☺ Điều hành trung tâm sửa chữa xe đạp

- Thời gian điều hành : tháng 3 ~ tháng 12 thứ tư ~ thứ sáu hằng tuần(loại trừ thứ năm tuần 1, 3 hằng tháng)
- Giờ điều hành : 10:00 ~ 17:00
- Địa điểm : sân giáo dục xe đạp(trong công viên Sang ri)
- Điều hành đội sửa chữa xe đạp lưu động : tháng 3 ~ tháng 10 / 11:00 ~ 16:00 thứ năm tuần 1, 3 hằng tháng
- Lịch trình sửa chữa lưu động tháng 4 ~ tháng 5

Phân loại	Ngày giờ	Địa điểm
Sửa chữa lưu động (thứ năm tuần 1, 3) *hủy khi có mưa	11:00~16:00 (thứ năm) 7. 4.	북비산네거리 Ngã tư đường Buk Bisan
	11:00~16:00(thứ năm) 21. 4.	중리롯데캐슬 Jung ri Lotte Castle
	11:00~16:00(thứ năm) 19. 5.	삼익뉴타운 Samik New Town
	11:00~16:00(thứ năm) 2. 6.	황제맨션 Hwangjemaensyeon
Sửa chữa thường xuyên	10:00 ~ 17:00 thứ tư~ sáu (loại trừ thứ năm tuần 1, 3)	Trung tâm sửa chữa xe đạp Sang ri (서구 장산로32길 77 상리공원 내)

※ Trung tâm sửa chữa lưu động có thể thay đổi lịch trình và địa điểm. Hãy tham khảo nội dung thông báo trên trang chủ của ủy ban quận.

○ Trung tâm sửa chữa xe đạp☎663-3584), khoa giao thông☎663-3015)

### ㉔ Chế độ khai báo thuê và cho thuê nhà ở

- Thời gian thi hành : 1. 6. 2021. ~
- Nghĩa vụ khai báo : người cho thuê + người thuê báo cáo chung trong vòng 30 ngày kể từ ngày ký hợp đồng
- Thể loại khai báo : ① hợp đồng mới, hợp đồng lại khi có thay đổi  
② khai báo thay đổi tiền thuê ③ khai báo hủy bỏ trước khi bắt đầu thời hạn thuê
- Đối tượng khai báo : hợp đồng thuê tiền đặt cọc 6 cheon man won hoặc tiền thuê tháng vượt quá 30 man won
- Khai báo nhà ở : tòa nhà được sử dụng cho mục đích cư trú riêng biệt, đa gia đình, chung cư, liên kết, đa thế hệ, văn phòng cư trú, ký túc xá, thông báo và các mục đích cư trú khác
- Cách thức khai báo : khai báo online(부동산거래관리시스템 <https://rtms.molit.go.kr>) hoặc trung tâm phường dòng địa chỉ giao dịch bất động sản
- Tiền phạt : khi không khai báo, khai báo muộn, khai báo sai sự thật bị phạt dưới 100 manwon
- ※ Kỳ hạn tạm dừng phạt tiền đến (31. 5. 2022.)
- Cơ quan khai báo : trung tâm phường tại địa chỉ có bất động sản
- Khoa thông tin đất đai☎663-3053)

## Giáo dục

### ㉔ Trường học thể dục cuối tuần vui nhộn kỳ nửa đầu năm(chương trình ngoài trường học)

- Thời gian đăng ký : 09:00(thứ năm) 31. 3. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Thời gian điều hành : tháng 4 ~ 7

○ Cách thức đăng ký : trường học thể dục cuối tuần sinh động 홈페이지(<http://sat.sportal.or.kr>)

Chương trình	Địa điểm	Giờ(thứ bảy hằng tuần)	Đối tượng	Số(người)
<b>Bắn cung</b>	상리양궁장 Sân bắn cung Sangri	10:00~12:00	Học sinh tiểu học lớp 4~6, trung học	20
<b>Leo núi</b>	꿈지락발전소 Nhà máy phát điện nhỏ	10:00~12:00	Học sinh tiểu học lớp 4~6, học sinh trung học	15
<b>Nghe nhạc nhảy dây</b>		10:00~12:00	Học sinh tiểu học lớp 1~6	20
<b>Golf đánh gôn</b>	비산루카스 골프존파크 Công viên golf Bisanlukas	10:00~12:00	Học sinh tiểu học lớp 4~6	15
<b>Bóng đá loại bóng nhỏ</b>	서구청소년수련관 Trung tâm huấn luyện thanh thiếu niên Seogu	11:00~13:00	Học sinh tiểu học lớp 1~3	20
<b>Bóng chày</b>	서구구민운동장 Sân vận động người dân trong quận Seogu	10:00~12:00	Học sinh tiểu học lớp 1~6	20
<b>Môn bi-a</b>	빅박스당구장 Sân bi-a hộp lớn	10:00~12:00	Học sinh trung học:trung học phổ thông	20

○ Hội thể dục Seogu☎563-7330)

### ㉔ Chương trình thể dục sinh hoạt

○ Đối tượng tham gia : người dân Seogu ai cũng có thể tham gia

Chương trình	Địa điểm	Thời gian điều hành	Thứ và giờ		Số(người)
Đi bộ	퀵로드공원 공원 Queenthroad	11.4.~27.7.	Thứ hai, tư, sáu	10:00~11:00	30
Bóng bàn	평리탁구장 sân bóng bàn Pyeongri	11.4.~30.6.	Thứ hai, ba, năm, sáu	11:00~12:00	20
	서부탁구장 sân bóng bàn Seogu	11.4.~27.7.	Thứ hai, tư, sáu	14:00~15:00	20
Nhảy Dance thể thao	김영호 댄스포츠클럽 Kim Young-ho Nhảy Dance thể thao	12.4.~26.7.	Thứ ba, năm, sáu	10:00~11:00	30
Charming dance	비산철로변공원 공원 đường sắt Bisan	12.4.~26.7.	Thứ ba, năm, sáu	11:30~12:30	30
Môn bi-a (lớp phụ nữ)	빅박스당구장 sân bi-a hộp lớn	18.4.~18.5.	Thứ hai, tư, sáu	11:00~12:00	20 (phụ nữ)
Tennis quần vợt	감삼테니스장 sân vận động quần vợt Gam sam	12.4.~30.6.	Thứ ba, tư, năm, sáu	16:00~17:00	20
Park Golf	비산파크골프장 Sân golf Bisan Park	19.4.~10.6.	Thứ ba, năm, sáu	10:00~12:00	30
Chương trình thể dục ngoài trời * Nhạc cụ truyền thống * Thể dục rèn luyện cơ thể * Thể dục sức khỏe	Công viên trong quận Seogu	Tùy theo mỗi địa điểm (gọi hỏi: hội thể dục thể thao Seogu 서구체육회)			Thường xuyên Tuyển người tham gia

○ Hội thể dục Seogu(☎563-7330)

### ㉔ Tuyển dụng đội tham gia lớp thể thao Fun Fun

- Môn tham gia : bắn cung, park golf, gate ball, tennis, flying disk, ground golf
- Đối tượng tham gia: người đang đi làm, gia đình, câu lạc bộ, v.v. (mỗi đội 15 đến 40 người )
- Nội dung : dạy học, trải nghiệm, chơi game, v.v.
- Phí tham gia : miễn phí
- Thời gian đăng ký : 1. 4.~ 30. 4.
- Thời gian điều hành : tháng 4 ~ 11(sắp xếp ngày giờ mong muốn trước đó)
- Hội thể dục Seogu(☎563-7330)

### ㉕ Giáo dục tăng cường năng lực kỹ thuật số

- Thời gian đăng ký : 09:00(thứ hai) 18. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : gọi điện
- Số người nghe giảng : mỗi quá trình 20 người(1 người có thể đăng ký 2 quá trình)
- ※ Có thể điều chỉnh số người nghe giảng tùy theo tình hình Covid 19
- Địa điểm giáo dục : sân giáo dục thông tin hóa Seogu(tầng 1 tòa nhà nghị viện 의회)
- Quá trình giáo dục

Tên quá trình	Thời gian điều hành	Giờ
Làm tài liệu phát biểu thật tuyệt vời bằng PowerPoint(kỳ 1)	2. 5.~13. 5.	10:00~12:00
Học cơ bản Excel(kỳ 1)		13:30~15:30
Du lịch thông tin trên mạng(kỳ 2)	16. 5.~27. 5.	10:00~12:00
Trang trí ảnh thật đẹp bằng Pixler(kỳ 1)		13:30~15:30
Sử dụng kiosks(kỳ 1)	16. 5.~18. 5.	16:00~18:00
Sử dụng messenger (Kakao Talk)(kỳ 1)	30. 5.~31. 5.	10:00~12:00

○ Khoa quảng bá văn hóa(☎663-3456)

### ㉖ Tuyển sinh nghe giảng chương trình tại trung tâm học tập suốt đời

- Thời gian đăng ký (thứ ba) 5. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : gọi điện
- Phí nghe giảng : miễn phí(phí nguyên liệu, phí cấp chứng chỉ người học tự chi trả)

Địa điểm giáo dục	Bài giảng	Thời gian điều hành	Thứ và giờ	Số(người)	Phí nguyên liệu
Trung tâm học tập suốt đời	Đại học lễ nghi Seogu	19. 4.~19. 7.	Thứ ba 10:00~12:00	20	3 man 5 cheon won
Thư viện ước mơ	Viết thơ dong sig thời cho người lớn	26. 4.~28. 6.	Thứ ba 10:00~12:00	8	-
	Lớp học đơn thuốc nam tốt cho sức khỏe	27. 4.~6. 8.	Thứ tư 10:00~12:00	8	10 man won
	Quá trình đọc sách trị liệu tâm lý	28. 4.~7. 7.	Thứ năm 10:00~12:00	8	-
	thế giới nhìn bằng tranh vẽ quá trình tư vấn tâm lý mỹ thuật	29. 4.~1. 7.	Thứ sáu 10:00~12:00	8	2 man won
Thông tin làm thêm Pyeong ri 2 dong	Làm hoa quả ngâm đường	25. 4.~30. 5.	Thứ hai 10:00~12:00	10	10 man won
	Lớp học sở thích làm bánh gạo(떡빚기) -đóng góp tài năng-	27. 4.~18. 5.	Thứ tư 10:00~11:30	10	3 man won
	Lớp học nấu ăn môn cơm nhà tăng cường miễn dịch sức khỏe	29. 4.~1. 7.	Thứ sáu 10:00~12:00	10	10 man won
Thư viện nhỏ Bì san 7 dong	Làm túi xách của riêng mình(nữ hoàng công nghệ)	26. 4.~28. 6.	Thứ ba 10:00~12:00	8	5 man won
	Công nghệ tổng hợp	28. 4.~23. 6.	Thứ năm 10:00~12:00	8	8 man won
	Lớp học đan(len) bằng tay DIY	27. 4.~6. 7.	Thứ tư 10:00~12:00	8	5 man won

○ Trung tâm học tập suốt đời(☎663-3634, 3635)

**☎ TALK Học ngày 24 tiếng cùng với thư viện học tập suốt đời Seogu**

Hãy nghe bài giảng trực tuyến miễn phí một cách dễ dàng và thoải mái tại nhà bằng tin nhắn KakaoTalk và nhận được thông tin học tập suốt đời mới nhất của quận Seogu

- Cách thức tham gia : trên trang tìm kiếm KakaoTalk viết chữ ‘대구서구청평생교육’ tìm kiếm và thêm kênh
- Chương trình nửa đầu năm

Chương trình	Nội dung chi tiết
Học viện nhân văn học tâm lý tích cực	① Nói chuyện tích cực tâm lý học ② Học viện nhân học văn trị liệu xúc cảm
Cách du lịch lành mạnh trái đất cầu ngày mai 'du lịch công bằng'	① Khái niệm du lịch công bằng ② Cách thức bắt đầu du lịch minimal ③ Nền tảng du lịch công bằng ④ Du lịch công bằng vs du lịch tự do ⑤ Zero-weight ⑥ Insight của chuyến du lịch thông qua chuyến du lịch công bằng
Giáo dục bố mẹ và tìm hiểu con cái thông qua kiểm tra MBTI	① Hiểu biết tâm lý thông qua MBTI ② Tìm hiểu con cái và hành động tính cách nội tâm, tính cách hướng ngoại(ngoại tâm) / tính cách cảm giác, trực giác ③ Theo kiểu suy nghĩ, cảm xúc / phán đoán, nhận thức cách hành động và hiểu con cái ④ Bố mẹ là người thầy số một

○ Khoa giáo dục suốt đời(☎663-2145)

**☎ Tuyển sinh tham gia chương trình「sách tranh công thức của đầu bếp Kids」 tháng 4 thư viện thiếu nhi Seogu**


- Kỳ hạn đăng ký : 09:00(thứ ba) 19. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : internet(서구통합도서관 library.daegu.go.kr/seogulib)

Tên chương trình	Đối tượng	Ngày giờ	Địa điểm
Làm bánh kem(ngọt)	5~7tuổi (cùng 1 người bảo hộ)	13:00~15:00(chủ nhật) 24. 4.	Phòng giảng văn hóa tầng 3
	8~10tuổi	15:00~17:00(chủ nhật) 24. 4.	

○ Thư viện thiếu nhi Seogu(☎663-3701)

**☎ Tuyển sinh tham gia sự kiện 「trong tuần tại thư viện」 Bisan**

- Kỳ hạn đăng ký : 09:00(thứ năm) 7. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Cách thức đăng ký : internet(서구통합도서관 library.daegu.go.kr/seogulib)
- Chi phí nguyên liệu : miễn phí

Chủ đề	Đối tượng(mỗi quá trình 10 người)	Ngày giờ	
Cùng đọc sách 「나만 몰랐던 잠 이야기」 và làm cùng làm đèn 무드등	Tiểu học lớp 3~6	10:00~12:00 (thứ bảy) 16. 4.	
「tắm lòng của tôi ㅅㅅㅎ」 gặp gỡ tác giả 김지영	6~8 tuổi	14:00~16:00 (chủ nhật) 24. 4.	

○ Thư viện Biwon(☎663-3721)

**㉟ Tuyển người tham gia chương trình chuẩn bị khi tuổi già tại thư viện Biwon 「sinh hoạt thông minh khi về già」**

- Thời gian đăng ký : thứ sáu 8. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Phương pháp đăng ký : gọi điện hoặc đến nơi
- Thời gian điều hành : 6. 5. ~ 24. 6. 10:00 ~ 12:00 thứ sáu hàng tuần
- Đối tượng : 10 người độ tuổi 40~50

Ngày tháng	Nội dung bài giảng	
6. 5.	Thời gian số một (đẹp nhất) trong cuộc đời của chúng ta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SMART thiết lập mục tiêu sinh hoạt khi về già</li> <li>• Chuẩn bị thời gian số một của cuộc đời</li> </ul>
13. 5.	Kế hoạch lương tháng cả đời	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hoạt dụng lương hưu đa dạng chuẩn bị về già</li> <li>• Hoạt dụng 100% tiền người cao tuổi, tiền lương hưu quốc gia</li> </ul>
20. 5.	Câu chuyện hướng dẫn về thừa kế	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Phương pháp để lại di chúc thừa kế tinh tế(không ngoan)</li> </ul>
27. 5..	Thiết kế cuộc sống giải trí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ý nghĩa của sinh hoạt giải trí là gì?</li> <li>• Vi dục thực tiễn và mô hình sinh hoạt giải trí khi về già</li> </ul>
3. 6.	Hướng dẫn dễ hiểu về bảo hiểm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Những điều bí mật mà công ty bảo hiểm không cho biết</li> <li>• Kiến thức bảo hiểm cần phải biết</li> </ul>
10. 6.	Giao tiếp mang lại hạnh phúc	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cuộc đối thoại thừa nhận sự khác biệt</li> <li>• Đối thoại biểu hiện nhu cầu của bản thân</li> </ul>
17. 6.	Chuẩn bị trực chi phí y tế khi tuổi già	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cách thức hoạt dụng bảo hiểm dưỡng lão, bảo hiểm sức khỏe</li> </ul>
	Quản lý sức khỏe trong sinh hoạt hằng ngày	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quản lý sức khỏe thông qua thói quen thực hành</li> <li>• Phương pháp quản lý căng thẳng (Stress)</li> </ul>
24. 6.	Chuẩn bị về già bằng hoạt dụng bất động sản	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Giao dịch bất động sản an toàn</li> <li>• Nhà ở, thuê cửa hàng, thuế v.v..</li> </ul>

○ Thư viện Biwon(☎663-3871)

**㉟ Tuyển sinh nghe giảng tháng 4 tại thư viện Biwon 「ngày có văn hóa」**

- Thời gian đăng ký : (thứ ba) 19. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Phương pháp đăng ký : gọi điện hoặc đến nơi
- Ngày giờ : 16:00 ~ 18:00(thứ tư) 27. 4.
- Đối tượng : người tận dụng thư viện và học sinh tiểu học

○ Địa điểm : phòng học tập suốt đời tầng 3, thư viện

○ Nội dung

- Lớp học một ngày : tìm bảo vật tại thư viện, làm túi xách tại thư viện

- Trải nghiệm trò chơi : làm khung ảnh làm sạch không khí Ionansa

○ Thư viện Biwon(☎663-3871)

**㉟ Tuyển sinh tham gia vở kịch búp bê tiếng Anh tháng 5 tại thư viện tiếng Anh Seogu**

- Thời gian đăng ký : 12:00(thứ ba) 26. 4. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Phương pháp đăng ký : internet(서구통합도서관 library.daegu.go.kr/seogulib)
- Đối tượng : người dân quận Seogu
- Nội dung : giúp đỡ làm quen với tiếng Anh thông qua vở kịch búp bê

Đối tượng	Thứ và giờ(hàng tuần)		Địa điểm
20~36 tháng tuổi + 1 người bảo hộ, 5 đội	Thứ ba	16:30~16:55	Phòng kể chuyện tầng 2
5~6tuổi(người bảo hộ X), 8người	Thứ ba	17:00~17:25	

○ Thư viện tiếng Anh Seogu(☎663-3861)

**㉟ Tuyển sinh tham gia trải nghiệm「làm bằng tay」 tháng 4 tại thư viện Wongogae**

- Ngày giờ : 16:30 ~ 18:00(thứ năm) 28. 4.
- Chủ đề : gieo hạt giống
- Đối tượng : khoảng 20 người tận dụng thư viện Wongogae(không có đăng ký riêng)
- Địa điểm : hành lang tầng 1 thư viện
- Thư viện Wongogae(☎663-3941)

**㉟ Tuyển thêm đối tượng tham gia dự án hỗ trợ giáo dục voucher**

- Đối tượng : nhận hỗ trợ sinh hoạt · y tế · cư trú · gia đình nhận hỗ trợ chi phí giáo dục, tầng lớp khó khăn( hộ nghèo), gia đình một bố, mẹ có con đang học tiểu học, trung học, trung học phổ thông
- Nội dung
- Văn nghệ giải trí(mỹ thuật · âm nhạc v.v..) và kỹ thuật(máy tính · kỹ thuật làm đẹp) hỗ trợ 50% của phí nghe giảng và tiền sách
- Giới hạn hỗ trợ : tiểu học 75 choenwon, trung học 85 choenwon, trung học phổ thông 160 choenwon
- Kỳ hạn đăng ký : trong năm(đến khi hết nhân sách)
- Phương pháp đăng ký : đến phường dong nơi cư trú
- Khoa giáo dục suốt đời(☎663-2198)

## Văn hóa

### ☺ The 3column展 「Botongsaram vol.2 – các dụng cụ nói」

- Thời gian : 4. 16. ~ 4. 30.
- Địa điểm : phòng trưng bày trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : 3 người hợp tác sử dụng 3 cột trong phòng triển lãm để trưng bày các tác phẩm lắp đặt biến đổi
- Phí thăm quan : miễn phí
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

### ☺ Truyện cổ tích về băng địu nháy 「Pinocchio」

- Ngày giờ : 17:00(thứ bảy) 23. 4.
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : tác phẩm mà gia đình cùng tận hưởng với Pinocchio trong vở kịch khiêu vũ và câu chuyện cổ tích
- Phí thăm quan : miễn phí (1 người 2 vé /người thăm quan 36 tháng tuổi)  
-Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé và tải vé trên internet từ 9 giờ sáng (thứ tư)20. 4.
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

### ☺ Buổi hòa nhạc Lecture 「Sự quyến rũ của nhạc cổ điển giải thoát dễ dàng」

- Ngày giờ : 19:30(thứ tư) 27. 4.
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : giải thích và video, tô điểm buổi hòa nhạc cổ điển dễ hiểu
- Phí thăm quan : miễn phí(1 người 2 vé /người thăm quan 10 tuổi trở lên)  
- Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé và tải vé trên internet từ 9 giờ sáng (thứ hai)24. 4.
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

### ☺ Seogu 愛 buổi hòa nhạc Mato 「phương tây」

- Ngày giờ : 17:00(thứ bảy) 30. 4
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : buổi hòa nhạc ngoài trời với sự hợp tác của dàn nhạc giao hưởng quốc gia Yeongnam và nghệ sĩ địa phương Jang Sa Ik
- Phí thăm quan : miễn phí (1 người 2 vé/người thăm quan 10 tuổi trở lên)  
-Đến nơi đặt vé hoặc đặt vé và tải vé trên internet từ 9 giờ sáng (thứ tư) 27. 4.
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

### ☺ Chiếu phim vào ngày có văn hóa 「Xã hội của nhà thơ đã mất(chết)」

- Ngày giờ : 19:00(thứ hai) 25. 4.
- Địa điểm : sân khấu trung tâm văn hóa Seogu
- Nội dung : câu chuyện mà giáo viên tiếng Hàn của Học viện Welton truyền cảm hứng cho học sinh bằng thơ và văn học
- Phí thăm quan : miễn phí(vào cửa theo thứ tự /người thăm quan 12 tuổi)
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

### ☺ Tuyển sinh nghe giảng văn hóa quý 2 năm 2022

- Thời gian đăng ký : 14. 3. ~ theo thứ tự đến khi kết thúc
- Thời gian nghe giảng : 1. 4. ~ 30. 6.(3 tháng)
- Phương pháp đăng ký : gọi điện hoặc đến nơi
- Nội dung bài giảng : Từ quân tử, thư pháp, tranh phương Tây, guitar nguyên bản, trống, công nghệ giấy, v.v.
- Trung tâm văn hóa Seogu(☎663-3081)

## Y tế

### ☺ Hỗ trợ chi phí phẫu thuật dành cho cặp vợ chồng khó có thai

- Đối tượng hỗ trợ : gia đình thu nhập trung bình dưới 180%
- Phạm vi hỗ trợ và nội dung

Độ tuổi áp dụng (tiêu chuẩn phụ nữ)	Dưới 44 tuổi		trên 45 tuổi	
	Thụ tinh ngoài cơ thể	Thụ tinh 신선배아(1~9 lần)*	Tối đa 110 manwon	Tối đa 90 manwon
	Thụ tinh 동결배아(1~7 lần)*	Tối đa 50 manwon	Tối đa 40 manwon	
Thụ tinh nhân tạo(1~5 lần)		Tối đa 30 manwon	Tối đa 20 manwon	

\*Mở rộng lần hỗ trợ từ năm 2022 về thụ tinh 신선배아 7lần→9lần, thụ tinh 동결배아 5 lần→7lần

- Người đăng ký : bản thân sản phụ hoặc chồng(người bạn đời)
- Phương pháp đăng ký  
- Đến nơi đăng ký : trung tâm y tế có thẩm quyền tại địa chỉ của phụ nữ cặp vợ chồng khó có thai  
- Đăng ký online : chính phủ 정부24(www.gov.kr)
- Giấy tờ trình bày : gọi điện hỏi
- Phòng y tế mẹ con tại trạm y tế Seogu(☎663-3169)

### ☺ Hỗ trợ voucher tã lót và sữa bột cho tầng lớp thu nhập thấp

- Đối tượng hỗ trợ : trẻ em dưới 2 tuổi(0 ~ 24 tháng tuổi)  
- Người nhận hỗ trợ sinh hoạt cơ bản, tầng lớp khó khăn, gia đình nhận hỗ trợ hộ một bố, mẹ nuôi con  
- Tiêu chuẩn thu nhập dưới 80% người khuyết tật và gia đình đông con(2 con trở lên)

- ※ Số tiền bảo hiểm sức khỏe tiêu chuẩn 4 người : nơi làm việc 144,572won, địa phương 140,095won
- Số tiền hỗ trợ : hỗ trợ voucher tiền bim tháng 64,000 won
- ※ Khả thi hỗ trợ sửa bột khi đáp ứng đủ tiêu chuẩn
- Phương pháp đăng ký
  - Đến nơi đăng ký : trung tâm phường phúc lợi hành chính(khi khai sinh đăng ký tổng hợp)
  - Đăng ký online : bokjiro 북지로(www.bokjiro.go.kr) hoặc chính phủ 정부24(www.gov.kr)
- Phòng y tế mẹ con tại trạm y tế Seogu(☎663-3171)

**㉔ Thi hành tiêm chủng ngăn ngừa Covid 19 cho trẻ em(độ tuổi từ đủ 5 tuổi ~ 11 tuổi)**

- Đối tượng tiêm chủng : trẻ em(đủ 5 tuổi ~ 11 tuổi)
- \* Trên đăng ký cư dân người sinh năm 2010 chưa đến ngày sinh nhật ~ người sinh năm 2017 đến ngày sinh nhật
- Thể loại vắc xin : mRNA vắc xin(코미나티주 0.1mg/mL(loại dành cho 5-11 tuổi), 화이자)
- Phương pháp tiêm chủng : tiêm chủng ở cơ quan y tế được ủy thác sau khi đặt lịch
- Lịch trình tiêm chủng : 24. 3.(đặt lịch trước) 31.3.(bắt đầu tiêm chủng) 31. 3. (tiêm trong ngày)
- Thi hành tiêm chủng : ngày đến tiêm người bảo hộ cùng đồng hành, tiêm chủng vắc xin sau khi ghi và đánh dấu vào giấy khám dự phòng
- ※ Trẻ em từ 5 ~ 11 tuổi phải có người bảo hộ đồng hành
- Trạm y tế Seogu(☎663-4773)

① **Chụp những bức ảnh khi đi thăm quan vườn hoa mùa xuân nổi tiếng ở quận Seogu**  
 hãy gửi vào địa chỉ e-mai [seoguplaza@korea.kr](mailto:seoguplaza@korea.kr) hạn gửi ảnh đến ngày 20 tháng 4.  
 nếu được lựa chọn sẽ tặng phiếu mua sách văn hóa 도서문화상품권  
 (khi gửi ảnh cần ghi rõ họ tên, địa chỉ, số điện thoại)

② **Hãy dự thi tìm điểm khác biệt giữa hai tấm ảnh [quảng trường Seogu]**



So sánh và tìm ra (3 chỗ) khác biệt của hai bức ảnh trên và biểu thị điểm khác biệt vào phía bên phải của bức ảnh sau đó gửi qua bưu điện hoặc gửi qua E-mail hạn nhận ảnh đến (tính theo số người gửi đến) ngày 20 hằng tháng sau đó bốc thăm lựa chọn tặng phiếu mua sách văn hóa 도서문화상품권 cho 5 người

(khi gửi ảnh cần ghi rõ họ tên, địa chỉ, số điện thoại)

- Bưu điện(우편) : 대구광역시 서구 국제보상로 257(평리동) 서구청 문화홍보과 서구광장 담당자
- Thành phố Daegu Seogu Guk chae bosang-ro 257(Pyeong ri dong) nhân viên phụ trách quảng trường Seogu khoa quảng bá văn hóa ủy ban quận Seogu
- E-mail(이메일) : [seoguplaza@korea.kr](mailto:seoguplaza@korea.kr)

- ※ 이메일 보안 관련으로 수신확인이 '읽지 않음' 으로 표기될 수 있으니 양해 바랍니다.
- ※ Mong quý vị thông cảm vì lý do liên quan đến bảo an E-mail nên có thể hiện biểu thị là 'không đọc' xác nhận email